

#

**COMMISSION PARITAIRE DES SERVICES
DE SANTE**

**PARITAIR COMITE VOOR DE
GEZONDHEIDSDIENSTEN**

**Convention collective de travail du 6 novembre
2001**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 6
november 2001**

**La conversion à l'euro des barèmes de la
Commission paritaire des services de santé
(305), de la Sous-commission paritaire pour les
hôpitaux privés (305.01), de la Sous-commission
paritaire pour les établissements et les services
de santé (305.02) et des règles techniques
mathématiques d'arrondi qui seront appliquées
à partir du 01/01/2002.**

**De overgang naar de EURO van de barema's
van het Paritair Comité voor de
gezondheidsdiensten (305), het Paritair
Subcomité voor de privé-ziekenhuizen (305.1)
en het Paritair Subcomité voor de
gezondheidsinrichtingen en -diensten (305.2) en
de technisch-rekenkundige afrondingsregels die
vanaf 01/01/2002 zullen worden toegepast.**

Article 1^{er}.

La présente convention collective de travail
s'applique aux employeurs et aux travailleurs des
établissements ressortissant à la Commission
paritaire des services de santé, à l'exception de la
Sous-commission paritaire de la prothèse dentaire.

Artikel 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van
toepassing op de werkgevers en de werknemers
van de instellingen die ressorteren onder het
Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, met
uitzondering van het Paritair Subcomité voor de
tandprothese.

Article 2.

La présente convention collective de travail vise à:

- 1) assurer une conversion correcte des barèmes
salariaux à l'euro;
- 2) introduire des règles uniformes de calcul et
d'arrondi à partir du 01/01/2002.

Artikel 2.

Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst
heeft tot doel:

- 1°) een correcte omschakeling te garanderen van
de loonbarema's naar de euro;
- 2°) éénvormige berekening- en afrondingsregels in
te voeren vanaf 01/01/2002.

La convention collective de travail tient compte:

- des dispositions de la recommandation n° 1 210
du Conseil central de l'économie du 17/12/1997;
- des dispositions de la convention collective de
travail n° 69 du C.N.T. du 17/07/1998;
- des dispositions de la convention collective de
travail n° 70 du C.N.T. du 15/12/1998;
- des dispositions de la convention collective de
travail n° 78 du C.N.T. du 30/03/2001;
- des dispositions de la recommandation n° 13 du

De collectieve arbeidsovereenkomst houdt
rekening met:

- de bepalingen van de aanbeveling nr. 1.210 van
de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven d.d.
17/12/1997;
- de bepalingen van de collectieve
arbeidsovereenkomst nr. 69 van de NAR d.d.
17/07/1998;
- de bepalingen van de collectieve
arbeidsovereenkomst nr. 70 van de NAR d.d.
15/12/1998;
- de bepalingen van de collectieve
arbeidsovereenkomst nr. 78 van de NAR d.d.
30/03/2001 ;
- de bepalingen van de aanbeveling nr. 13 van de

| | | |
|-------------------|---------------------|-----|
| NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR. | NR. |
| 0 b -03- 2002 | 18 -04- 2002 | N° |

62. 238 1/01/2005

C.N.T. di 30/03/2001.

Article 3.

L'augmentation de base de 1 % pour les secteurs fédéraux des soins de santé du 1^{er} octobre (telle que prévue au point 2 des projets d'un plan pluriannuel pour le secteur des soins de santé du 1^{er} mars 2000) sera calculé sur les montants en FEB. Si, dans la période 01/10/2001 - 31/12/2001, une indexation a encore lieu, celle-ci sera également calculée en FEB avant le convertir les montants en euros. Lors d'une éventuelle augmentation de base dans la période 01/10/2001 - 31/12/2001, les barèmes auxquels il est référé à l'article 10 de la présente convention collective de travail doivent être adaptés puisqu'ils ne tiennent compte que de l'augmentation de base au 1^{er} octobre 2001.

Article 4.

Compte tenu de toutes les augmentations de base et indexations jusqu'au 31/12/2001, les montants au 01/01/2002 seront convertis en euros conformément aux règles fixées ci-après.

Chapitre I^{er}. La conversion des montants de base à l'euro au 01/01/2002

Article 5.

Les salaires, les limites et les plafonds pour l'allocation de foyer et résidence et les forfaits non indexables ou suppléments annuels sont convertis en euros au 01/01/2002 selon les règles suivantes:

§ 1^{er}. Les bases annuelles, les limites et plafonds pour l'allocation de foyer et de résidence et pour les forfaits non indexables ou suppléments annuels, applicables au 31/12/2001 au coefficient d'augmentation 100, sont convertis en euros au 01/01/2002, en divisant les montants en FEB par le taux de conversion (40,3399).

§ 2. Conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 69, ayant reçu force obligatoire par arrêté royal du 8 octobre 1998 (M.B. 27/10/1998), les montants en euros seront publiés à 2 décimales (chiffres après la virgule) par rapport au montant en FEB afin de garder la même

NAR d.d. 30/03/2001.

Artikel 3.

De basisverhoging op 1 oktober 2001 met 1% voor de federale sectoren van de gezondheidszorg (zoals bepaald in punt 2 van de voorstellen voor een meerjarenplan voor de gezondheidssector van 1 maart 2000) zal berekend worden op de bedragen in BEF. Als er in de periode 1/10/2001 - 31/12/2001 nog een indexering plaatsvindt, zal deze indexering ook nog berekend worden op de bedragen in BEF, alvorens de bedragen omte zetten naar euro. Bij een eventuele basisverhoging in de periode 01/10/2001 - 31/12/2001 moeten de barema's waarnaar wordt verwezen in artikel 10 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst aangepast worden, vermits zij enkel rekening houden met de basisverhoging op 1 oktober 2001.

Artikel 4.

Rekening houdend met alle basisverhogingen en indexeringen tot 31/12/2001, zullen de bedragen op 1/1/2002 omgezet worden in euro overeenkomstig de hierna vermelde regels.

Hoofdstuk I. De omzetting van de basisbedragen naar de euro op 01/1/2002

Artikel 5.

De jaarbassissen, de grenzen en plafonds voor hard- en standplaatstoelage en de niet-indexeerbare forfaits ofjaartoeslagen worden op 01/01/2002 in euro omgezet volgens de volgende regels:

§1. De jaarbassissen, de grenzen en plafonds voor de hard- en standplaatstoelage en de niet-indexeerbare forfaits ofjaartoeslagen die van toepassing zijn op 31/12/2001 aan verhogingscoëfficiënt 100 worden op 01/01/2002 omgezet in euro door de bedragen in BEF te delen door de omrekeningskoers (40,3399).

§2. Overeenkomstig de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 69 die algemeen bindend werd verklaard bij Koninklijk Besluit van 8 oktober 1998 (B.S. 27.10.1998), zullen de bedragen in euro worden gepubliceerd met 2 bijkomende cijfers na de komma ten opzichte van

précision en FEB qu'en euro. Concrètement, cela signifie que les bases annuelles, les limites et plafonds pour l'allocation de foyer et de résidence et pour les forfaits non indexables ou suppléments annuels et les suppléments fonctionnels libellés en euros seront exprimés à 2 décimales. Les salaires horaires et les suppléments pour prestations irrégulières seront exprimés en euros à 4 décimales.

§ 3. Le résultat final d'un calcul est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent (= arrondi arithmétique). Les montants devant être publiés à 4 décimales en euros, comme les salaires horaires et les suppléments pour prestations irrégulières, seront également arrondis selon les règles de l'arrondi arithmétique à 2 décimales supplémentaires par rapport au montant en FEB. Aucune opération intermédiaire n'est arrondie; seul le résultat final de l'opération est arrondi.

Chapitre 2. Les règles techniques mathématiques de calcul et les règles de l'arrondi utilisées à partir du 01/01/2002

Article 6.

Les bases annuelles, les limites et les plafonds pour l'allocation de foyer et de résidence, exprimés en euros au 01/01/2002 et calculés conformément aux règles prévues à l'article 5 de la présente convention collective de travail, servent de base au calcul des bases mensuelles, des salaires horaires, des suppléments pour prestations irrégulières, de l'allocation de foyer et de résidence et des suppléments fonctionnels (exprimés en euros).

Le calcul des bases mensuelles, des salaires horaires, des suppléments pour prestations irrégulières, de l'allocation de foyer et de résidence et des suppléments fonctionnels à partir du 01/01/2002 se fait conformément les règles d'arrondi et de calcul prévues à l'article 7 de la présente convention collective de travail.

het bedrag in BEF en dit om dezelfde nauwkeurigheid te behouden in BEF als in euro. Concreet betekent dit dat jaarbasissen, grenzen en plafonds voor haard- en standplaatstoelage, maandbarema's en de bedragen voor haard- en standplaatstoelage, niet-indexeerbare forfaits of jaartoeslagen en functietoeslagen in euro zullen worden uitgedrukt met 2 cijfers na de komma. De uurlonen en de toeslagen voor onregelmatige prestaties zullen in euro met 4 cijfers na de komma worden uitgedrukt.

§3. Het eindresultaat van een berekening wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt (= rekenkundige afronding). Ook de bedragen die in euro met 4 cijfers na de komma moeten worden gepubliceerd, zoals bijvoorbeeld de uurlonen en de toeslagen voor onregelmatige prestaties, zullen volgens de regels van de rekenkundige afronding worden afgerond en dit op 2 bijkomende cijfers na de komma ten opzichte van het bedrag in BEF. Geen enkele tussenbewerking wordt nog afgerond ; enkel het eindresultaat van de bewerking wordt afgerond.

Hoofdstuk 2. De technisch-mathematische berekeningsregels en afrondingsregels die vanaf 01/01/2002 worden gehanteerd.

Artikel 6.

De jaarbasissen, grenzen en plafonds voor haard- en standplaatstoelage uitgedrukt in euro op 01/01/2002 en berekend overeenkomstig de regels vermeld in artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, dienen als basis voor de berekening van de maandbasissen, uurlonen, toeslagen voor onregelmatige prestaties, haard- en standplaatstoelage en functietoeslagen (uitgedrukt in euro).

De berekening van de maandbasissen, uurlonen, toeslagen voor onregelmatige prestaties, haard- en standplaatstoelage en functietoeslagen vanaf 01/01/2002 gebeurt overeenkomstig de afronding- en berekeningregels opgenomen in artikel 7 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Article 7.**a) calcul des bases mensuelles indexées en euros**

= base annuelle en euros, multipliée par le taux d'indice et ensuite divisée par 12. Le résultat est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

b) calcul des salaires horaires indexés en euros

= base annuelle en euros, multipliées par le taux d'indice et divisée par 1976. Le résultat est arrondi à 4 décimales au dix-millième le plus proche et au dix-millième d'euro supérieur si le montant atteint 0,00005 €. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

c) calcul des suppléments pour prestations irrégulières en euros

= salaire horaire indexé, multiplié par le pourcentage de supplément (26 %, 35 %, etc.). Ce résultat est arrondi au dix-millième d'euro le plus proche et au dix-millième d'euro supérieur si le montant atteint 0,00005 €. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

d) calcul de l'allocation de foyer et de résidence en euros

d. 1) Les plafonds et les forfaits utilisés lors du calcul de l'allocation de foyer et de résidence sont convertis en euros comme suit:

Plafond ou forfait en FEB, divisés par 40,3399 et arrondis au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

d. 2) Le calcul des limites pour l'allocation de foyer en euros se fait comme suit:

Limite F1 = plafond 1

Limite F2 = $\{[(\text{plafond } 1 \times 0,925) + \text{forfait}] - [\text{forfait} / 2]\} / 0,925$. Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les

Artikel 7.**a) berekening van de geïndexeerde maandbasisen in euro**

= jaarbasis in euro, vermenigvuldigd met het indexpercentage en vervolgens gedeeld door 12. Het resultaat wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussens bewerkingen worden niet afgerond.

b) berekening van de geïndexeerde uurlonen in euro

= jaarbasis in euro, vermenigvuldigd met het indexpercentage en gedeeld door 1976. Het resultaat wordt afgerond op 4 cijfers na de komma naar het dichtstbijzijnde tienduizendste van een euro en op het tienduizendste van een euro erboven indien het bedrag 0,00005 € bereikt. Tussens bewerkingen worden niet afgerond.

c) berekening van de toeslagen voor onregelmatige prestaties in euro

= geïndexeerd uurloon, vermenigvuldigd met het toeslagpercentage (26%, 35%,...). Dit resultaat wordt afgerond naar het dichtstbijzijnde tienduizendste van een euro en op het tienduizendste van een euro erboven indien het bedrag 0,00005 € bereikt. Tussens bewerkingen worden niet afgerond.

d) berekening van de hard- en standplaatstoelage in euro

d. 1) De plafonds en de forfaits die worden gehanteerd bij de berekening van de hard- en standplaatstoelage worden als volgt omgezet in euro:

plafond of forfait in BEF, gedeeld door 40,3399 en afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussens bewerkingen worden niet afgerond.

d.2) De berekening van de grenzen voor de hardvergoeding in euro gebeurt als volgt:

grens H1 = plafond 1

grens H2 = $\{[(\text{plafond } 1 \times 0,925) + \text{forfait}] - [\text{forfait}/2]\} / 0,925$. Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5

opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

Limite F3 = plafond 2

Limite F4 = $\{[(\text{plafond}2 \times 0,925) + \text{forfait}] - [\text{forfait} / 2]\} / 0,925$. Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

d. 3) Le calcul des limites pour l'allocation de résidence en euros se fait comme suit:

Limite R1 = plafond 1 = plafond F1

Limite R2 = $\{[(\text{plafond}1 \times 0,925) + (\text{forfait}/2)] - [\text{forfait}/4]\} / 0,925$. Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

Limite R3 = plafond 2 = limite F3

Limite R4 = $\{[(\text{plafond}2 \times 0,925) + (\text{forfait}/4)]\} / 0,925$. Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

d. 4) Le calcul du montant de l'allocation de foyer en euros se fait comme suit:

✓ si la base annuelle < limite F1

Le montant de l'allocation de foyer s'élève à $(\text{forfait} \times \text{indice}) / 12$. Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

✓ Si la limite F1 < base annuelle < limite F2

L'allocation de foyer s'élève à $\{[(\text{plafond}1 \times 0,925) + \text{forfait}] - (\text{base annuelle} \times 0,925)\} \times \text{indice} \times 1/12$. Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

✓ Si la limite F2 < base annuelle < limite F3

L'allocation s'élève à $[(\text{forfait}/2) \times \text{indice}] \times 1/12$. Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne

cent atteint. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

grens H3 = plafond 2

grens H4 = $\{[(\text{plafond}2 \times 0,925) + (\text{forfait}/2)]\} / 0,925$. Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

d.3) De berekening van de grenzen voor de standplaatstoelage in euro gebeurt als volgt:

grens S1 = plafond 1 = plafond H1

grens S2 = $\{[(\text{plafond}1 \times 0,925) + (\text{forfait}/2)] - [\text{forfait}/4]\} / 0,925$. Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

grens S3 = plafond 2 = grens H3

grens S4 = $\{[(\text{plafond}2 \times 0,925) + (\text{forfait}/4)]\} / 0,925$. Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

d.4) De berekening van het bedrag van de haardvergoeding in euro gebeurt als volgt:

✓ als de jaarbasis < grens H1

bedraagt de haardvergoeding $(\text{forfait} \times \text{index})/12$. Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

✓ als grens H1 < jaarbasis < grens H2

bedraagt de haardvergoeding $\{[(\text{plafond}1 \times 0,925) + \text{forfait}] - (\text{jaarbasis} \times 0,925)\} \times \text{index} \times 1/12$. Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

✓ als grens H2 < jaarbasis < grens H3

bedraagt de haardvergoeding $[(\text{forfait}/2) \times \text{index}] \times 1/12$. Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt.

sont pas arrondies.

✓ Si la limite F3 < base annuelle < limite F4

L'allocation de foyer s'élève à $\{[(\text{plafond2} \times 0,925) + (\text{forfait}/2)] - (\text{base annuelle} \times 0,925)\} \times \text{indice} \times 1/12$. Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

d.5) Le calcul du montant de l'allocation de résidence en euros se fait comme suit:

✓ si la base annuelle < limite R1

L'allocation de résidence s'élève à $[(\text{forfait}/2) \times \text{index}] \times 1/12$. Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

✓ Si la limite R1 < base annuelle < limite R2

L'allocation de résidence s'élève à $\{[(\text{plafond1} \times 0,925) + (\text{forfait}/2) - (\text{base annuelle} \times 0,925)] \times \text{indice}\} \times 1/12$. Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

✓ Si la limite R2 < base annuelle < limite R3

L'allocation de résidence s'élève à $[(\text{forfait}/4) \times \text{index}] \times 1/12$. Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

✓ Si la limite R3 < base annuelle < limite R4

L'allocation de résidence s'élève à $\{[(\text{plafond2} \times 0,925) + (\text{forfait}/4)] - (\text{base annuelle} \times 0,925)\} \times \text{indice} \times 1/12$. Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

e) Calcul du supplément fonctionnel:

Elle s'élève, suivant l'ancienneté, à 4, 8 ou 12 % du salaire mensuel indexé conformément au point b) ci-dessus (arrondi à 2 décimales). Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

✓ als grens H3 < jaarbasis < grens H4

bedraagt de haardvergoeding $\{[(\text{plafond2} \times 0,925) + (\text{forfait}/2)] - (\text{jaarbasis} \times 0,925)\} \times \text{index} \times 1/12$. Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt.

Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

d.5) De berekening van het bedrag van de standplaatstoelage in euro gebeurt als volgt:

✓ als de jaarbasis < grens S1

bedraagt de standplaatstoelage $[(\text{forfait}/2) \times \text{index}] \times 1/12$. Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

✓ als grens S1 < jaarbasis < grens S2

bedraagt de standplaatstoelage $\{[(\text{plafond1} \times 0,925) + (\text{forfait}/2) - (\text{jaarbasis} \times 0,925)] \times \text{index}\} \times 1/12$. Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

✓ als grens S2 < jaarbasis < grens S3

bedraagt de standplaatstoelage $[(\text{forfait}/4) \times \text{index}] \times 1/12$. Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

✓ als grens S3 < jaarbasis < grens S4

bedraagt de standplaatstoelage $\{[(\text{plafond2} \times 0,925) + (\text{forfait}/4)] - (\text{jaarbasis} \times 0,925)\} \times \text{index} \times 1/12$. Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

e) Berekening van de functietoeslag:

Deze bedraagt - naargelang de anciënniteit - 4, 8 of 12% van het geïndexeerd maandloon berekend overeenkomstig punt b) hierboven (afgerond op 2 cijfers na de komma). Het geheel van de bewerking wordt eveneens afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien

Article 8.

Lors d'une augmentation de base à partir du 01/01/2002, les bases annuelles et les plafonds pour l'allocation de foyer et de résidence sont multipliés par le pourcentage de l'augmentation de base ou, le cas échéant, majorée du montant de l'augmentation de base. Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent¹. Pour le reste, mutatis mutandis, les règles de l'article 7 sont appliquées.

Article 9.

Pour les indexations à partir du 01/01/2002, l'ancien taux d'indice est remplacé dans les calculs par le nouveau taux d'indice. Pour le reste, mutatis mutandis, les règles prévues à l'article 7 sont appliquées.

Article 10.

Les bases annuelles, exprimées en euros, d'application au 01/01/2002, sont reprises au tableau en annexe de la convention collective de travail du 6 novembre 2001 modifiant les montants figurant dans diverses conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission paritaire des services de santé (305), la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés (305.01) et la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé (305.02) en vue de la conversion à l'euro au 1^{er} janvier 2002.

Article 11.

Cette convention collective de travail prend effet au 01/10/2001. Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de 3 mois, notifié par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire des services de santé.

¹ Pour les salaires horaires et les suppléments pour prestations irrégulières, cette règle est appliquée à 4 décimales au lieu de 2 décimales.

het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

Artikel 8.

Bij een basisverhoging vanaf 01/01/2002 worden de jaarbassissen en de plafonds voor de haard- en standplaatstoelage vermenigvuldigd met het percentage van de basisverhoging of - in voorkomend geval - verhoogd met het bedrag van de basisverhoging. Het resultaat wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt¹. Voor de rest worden de regels van artikel 7 mutatis mutandis toegepast.

Artikel 9.

Bij indexeringen vanaf 01/01/2002 wordt het oude indexpercentage in de berekeningen vervangen door het nieuwe indexpercentage. Voor het overige worden mutatis mutandis de regels vermeld in artikel 7 toegepast.

Artikel 10.

De jaarbassissen uitgedrukt in euro, van toepassing op 01/01/2002, zijn opgenomen in de tabel in bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 november 2001 tot wijziging van de bedragen die voorkomen in diverse collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten (305), het Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen (305.1) en het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten (305.2) met het oog op de overschakeling naar de euro op 1 januari 2002.

Artikel 11.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 01/10/2001. Zij wordt afgesloten voor onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd door elke van de partijen met een opzeggings-termijn van 3 maanden, per aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten.

¹ Voor de uurlonen en toeslagen voor onregelmatige prestaties past men deze regel toe op 4 cijfers na de komma in plaats van op 2 cijfers na de komma.